

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXII

BUENOS AIRES, ABRIL 20 DE 1915

Nº 776



EL FRÍO

(ESCULTURA DE ROGER BLOCHE)



A LOS BASKOS



El proyecto de homenaje basko á la República Argentina con motivo de su Centenario, que lanzáramos el mes de Junio último, no obstante las generales simpatías con que fué recibido, creímos prudente aplazarlo, porque á los pocos días se produjo la hecatombe europea que perturbó al mundo entero, creando un ambiente de terror y una formidable zozobra en todos los ánimos.

Desaparecido el pánico del primer momento, la serenidad se ha apoderado de los espíritus paulatinamente y por razón natural, la normalidad de la vida de este país, que no teme en conyulsiones dentro de su territorio, va á ser muy pronto general, cuya marcha próspera está garantizada por su fecundo y privilegiado suelo.

Después del paréntesis que nos obligaron las imprevistas circunstancias enunciadas, creemos oportuno plantear de nuevo el proyecto, pues de no dar comienzo desde ahora, faltaría tiempo material para su organización metodizada.

Su realización no depende sólo de nosotros, en gran parte estriba en el apoyo de los baskos y sus descendientes. No queremos hacer nuestra exclusivamente esta iniciativa, queremos que sea colectiva.

Con la buena voluntad de todos, llegará á dar la familia baska de América, con esta obra, la nota de cultura más hermosa y perenne que cabe, á la vez que el saludo más cortés y la adhesión más hidalga á la gloriosa fecha centenaria de la República Argentina, nuestra segunda patria.

Por el siguiente sumario, es fácil deducir la trascendencia de lo que se trata:

Prólogo.

Bosquejo histórico de la República Argentina.

Relación histórica del país basko.

Los baskos en la evolución argentina.

Acción progresiva de los euskaldunas en la riqueza del país.

Personalidades de estirpe baska, en las ciencias, en las artes, en la política, en la industria, el comercio y en todas las manifestaciones de la actividad.

Semblanzas.

Costumbres argentinas y costumbres baskas (con ilustraciones).

Numerosas y magníficas ilustraciones de lugares y monumentos históricos.

Retratos de baskos y de sus descendientes, por orden de localidades.

Estudio de los apellidos baskos.

Descripciones de los grandes establecimientos agropecuarios, que reflejarán una faz de la potencialidad del país.

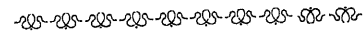
(Figurarán también otros asuntos interesantísimos que han prometido tratar renombrados escritores, contribuyendo así al armónico y notable conjunto del texto de la obra).

¿Será posible que haya uno solo que mire con indiferencia la finalidad de este magnífico homenaje?

No podemos creerlo.

La obra que editamos en 1910, que alcanzó éxito tan enorme, (pues quedó totalmente agotada á los pocos meses), resultará un ensayo comparada con la que hoy proponemos é invitamos á la colectividad, para que se digne prestarle su apoyo.

No dudamos por un momento en su éxito final, cuyos laureles corresponderán á todos por igual.



TRIBUNA LIBRE

DIVAGACIONES

III

Como no vamos á romper la trabazón de ningún argumento, pues todo lo decimos á la buena de Dios, desenlazado y sin orden, vamos á permitirnos una pequeña digresión tendiente á hacer ver que así como ningún partido político, es decir, partidario de cualquiera de las formas de gobierno hoy existentes, pues todas son centralistas, puede aspirar á la legítima representación del pueblo basko ni ser portaestandarte de un sistema que es incompatible con el suyo, en el mismo caso se encuentran todos los partidos teocráticos que quieren que el gobierno sea ejercido en nombre de Dios, por Dios y para Dios.

Hacemos hincapié en este tema, porque se nos antoja que ya es abusar el empeño que todos muestran en dar carácter de cofradía piadosa á toda agrupación que tenga sabor foral, autonómico ó simplemente basko.

Ferrón de Ollaz nos dice que en el régimen basko, *al Creador se le ha reverenciado como entidad suprema é incorpórea: como principio eterno é incoercible de toda vida, sabiduría, derecho y justicia.*

El señor Gáscue afirma: *Por otra parte, los baskos, antes de convertirse al cristianismo, eran paganos, adoraban seguramente á varios dioses; probablemente al sol y á la luna cuando menos. Sin embargo, su paganismo no influyó en su carácter esencialmente individualista... etc.*

Tal vez sea opinión autocrizada la de que los baskos adorasen á los astros ú otros dioses, y aun diremos más; tal vez tenga autoridad de cosa juzgada, pero á pesar de todo no lo aceptamos.

Los baskos no han sido, no han podido ser idolátras ni politeístas. Los dioses han nacido de la infatuación y del envilecimiento de la sociedad, estableciendo la superioridad de unos individuos sobre otros, de los más puros, de los más próximos á la divinidad sobre los impuros, los réprobos, estableciendo así la primera graduación, la diferencia de clases, las castas, los iniciados, los magos, los adivinos, las sibilas, los profetas, los sacerdotes, los oráculos, en una palabra, los elegi-



dos por la divinidad para servir de intermedios con la humanidad.

Materializada la divinidad en representaciones tangibles ó por lo menos accesibles á los sentidos corporales, se seguía la adoración, el culto, con ritos, ceremonias y extravagancias cada vez más solemnes, más suntuosas, atrayendo cada uno para sí la gracia divina á fuerza de obsequios, ofrendas y dádivas, con la cual dicho está que el rico era más grato á la divinidad, recibía mayores dones y beneficios, llegando á constituir una clase privilegiada, noble, de la que salían otros más notables que llegaban á ser los jefes de las tribus, los ungidos, los reyes, que en unión del sacerdote gobernaban al pueblo.

Tal ha sido el origen del centralismo llevado al último extremo, pues exige el sometimiento del cuerpo y del espíritu; la renuncia de la razón por la fe; la negación de la conciencia individual humana para adoptar la conciencia impuesta por la religión; la moral humana, que es el orden universal, substituída por la moral convencional, acomodaticia, arbitraria, por espantosas aberraciones de la inteligencia, causa del desorden, de las sangrientas hecatombes humanas, de cruentos sacrificios hechos en los campos de batalla, solicitando por ambas partes la protección divina.

Así se han formado todas las naciones y así se hubieran constituido también los baskos si no cuidaran de desvincular absolutamente la metafísica ultramundana, de la vida real y positiva sometida exclusivamente á la razón, sana fuente del sentido moral humano.

Aceptamos sí, como dice Ferrón de Ollaz, que el basko reverenció al Creador como entidad suprema é incorpórea: como principio eterno é incoercible de toda vida, sabiduría, derecho y justicia.

Es y ha sido siempre el mismo *Jaungoikoa*, Señor de arriba, primera causa que deja en libertad

á las segundas, dotadas de razón y de conciencia, como responsables que son del buen uso de sus facultades.

Y por lo mismo que este *Jaungoikoa* es incoercible, está tan por encima del hombre, que no le alcanzan ni nuestras alabanzas ni nuestras maldiciones, por lo que no ha sido posible rendirle culto, adoración ni rebelarse contra El.

Nuestro idioma es testimonio de ello.

Vamos á digresar otra vez.

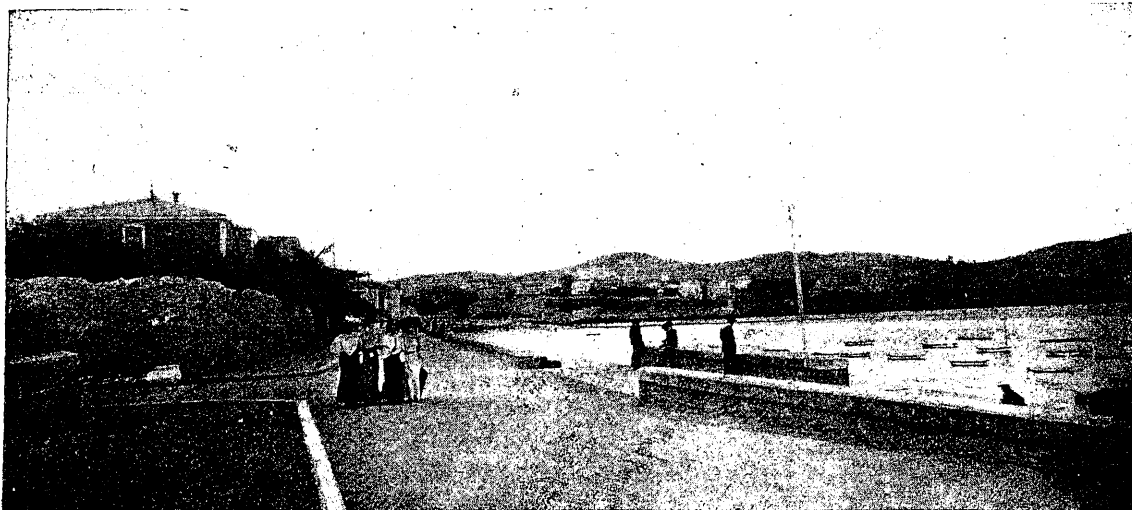
El ingeniero F. de Basaldúa, en su "*Resumen histórico-filológico del idioma euskera*" dice: "El idioma es el alma de las naciones".

"Pueblo que pierde su idioma es pueblo muerto, porque el lenguaje peculiar de cada pueblo, de cada nación, de cada raza es el vínculo que une á sus hijos en la santa comunión de las ideas."

"Perdido el idioma propio y obligado á expresar sus pensamientos en la lengua de los conquistadores, desaparecen rápidamente los caracteres peculiares de pueblo ó de nación, y degradado al rol de plebe, se funde y confunde entre la turba multa de sus mismos opresores."

Tiene razón que le sobra el señor Basaldúa. Lo hemos dicho y repetido hasta la saciedad que el idioma es el molde de las ideas; y de la insubstancialidad y superabundancia de las palabras depende la falta de fijeza en los conceptos, la versatilidad en el criterio, lo huero y engañoso del discurso, lo volátil y arrebatado de la fantasía y ese tornadizo y ligero modo de ver las cosas por el que nos dejamos arrastrar y abrazamos ó tragamos, como vulgarmente decimos, errores que parece imposible pueda aceptar una inteligencia sana. Y esto depende de la estructura del idioma que nos enseña á usar las palabras rectilíneas, las que más derechamente, con más concisión y justeza abarcan y expresan el pensamiento como ocurre con el baskuenze.

Y si, como dice Ferrón de Ollaz, es además



RIVERAS DEL KANTÁBRICO



de necesario, indispensable y urgente aclarar las diferencias de las bases genéricas y fundamentales del derecho, la divergencia de costumbres y doctrinas antitéticas ó contrarias á la espiritualidad de su régimen aborigene, no es menos esencial, indispensable y urgente velar por la conservación del idioma, pues los pensamientos no se formulan en abstracto, sino con palabras, y de éstas depende lo sano y robusto de aquéllos.

Repítanos, sí; el idioma es el alma de las naciones, y es tal la influencia que tiene en la modelación del carácter, que la educación é instrucción española, francesa, inglesa, etc., que tan profundas huellas deja en la manera de ser del individuo, no son en realidad más que consecuencia del influjo del lenguaje.

En su magistral obra "*El Lenguaje*" nos dice Cejador y Frauca:

"Y ¿qué es el lenguaje? Es el pensamiento, que brota del fondo del alma humana, y envuelto en ondas sonoras y llevado en sus alas, cruza el espacio, llama en el tímpano de los oyentes y torna á convertirse en su primitivo ser de pensamiento puro, en las misteriosas sinuosidades del cerebro."

De manera que siendo el lenguaje el aparato transmisor del pensamiento, cuanto más imperfecto ó defectuoso sea éste aparato, tanto más incompleto será el pensamiento reflejo, el que brota en el cerebro del oyente.

El mismo autor nos dice más adelante: "Según ella (la teoría evolucionista) las lenguas, cuanto más antiguas son más imperfectas y rudimentarias, y al paso de la civilización van desarrollándose, desenvolviéndose y perfeccionándose."

"Así se leen en cualquier autor mil alabanzas en favor de las lenguas indo-europeas, como si fuesen las más acabadas del mundo, y se estima la ilexión como el último grado de perfección á donde llegan las lenguas en su desarrollo, siendo así que es el último grado de corrupción, como es fácil probar y lo probaré yo mismo manifiestamente."

Pedro de Echeberría



BILBAO

Bilbao, fuerte y poderoso,
Bilbao, gran centro minero,
Bilbao, gran Rey del dinero,
¡Bilbao es grande y hermoso!

Sobre su pequeña ría
Navegan los capitales
En contratos comerciales
De más ó menos cuantía.

Su gran marina mercante
Lleva en el palo, ondeante
Una gloriosa bandera,

Es la bandera triunfante
De un pueblo fiel y constante
De su gloria marinera.

Adolfo de Bustinzá.

PERFILES

Los Pintores Baskos

Desde hace algún tiempo, los artistas, en Bilbao, se encuentran en un período de actividad. Principalmente, los pintores, no se dan tregua. Fundaron la "Asociación de Artistas Baskos", unos espíritus selectos, unidos por el mismo entusiasmo y cariño por las cosas artísticas. Yo creía, al principio, que esta Asociación hubiese vivido poco tiempo. Creía que, como algunas flores de fino perfume, hubiese durado breves días, dejándonos tan sólo un inefable recuerdo espiritual. Pero no puedo menos de confesar—y con agrado verdadero—que en esta ocasión me equivoqué profundamente. La "Asociación de Artistas Baskos", vive activamente, organiza exposiciones y contribuye, en último término, á crear y depurar el ambiente artístico en la capital de Bizkaya.

Ahora mismo, en estos días, ha surgido una iniciativa, que ya ha sido realizada inmediatamente. Se trata de unas elegantes tarjetas postales, que reproducen en color las principales obras de los jóvenes y ya gloriosos artistas bizkainos. Extendidas en la mesa de la redacción, cuenta hasta siete postales, referentes á otros tantos cuadros de nuestros pintores. He aquí, entre otros, á Aurelio Arteta—este querido y gran Arteta—con sus cuadros "Lecheras" y "Espatandantzaris". Alberto Arrúe, con las reproducciones de "Vuelta de romería"—¡qué lindo cuadro!—y el ya tan conocido y clásico "Tamborilero". Los inquietos hermanos Zubiaurre, con "Las hilanderas" y "Flores á María", respectivamente. Y el agudo, graciosísimo, Pepe Arrúe, con su cuadro "Amónico y ya está listo", rebosante de ligereza y fino humor. Y todos ellos, bien estampados, con gusto exquisito, con la mayor aproximación posible, en tonos y matices, á los originales respectivos.

Esta perseverancia de los artistas baskos de Bilbao, merece un elogio, el mejor y más cordial elogio. Ahora precisa extender, propagar estas postales artísticas, y otras que se vayan haciendo, por todas partes, en todos los rincones, con la mayor intensidad posible. Tiene que ser una labor de siembra, pero de siembra abundante y profusa, para que la semilla—allá donde encuentre tierra propicia—germine. Hasta ahora, al evocar desde lejos á Bilbao, siempre lo hacemos uniendo al nombre de esta villa, los nombres de sus navieros, los de sus industriales, los de sus grandes hombres de negocios... Pero, en el futuro, hay que querer con toda el alma, que al evocar Bilbao, venga inmediatamente á nuestro espíritu los nombres de sus pensadores, de sus literatos, de sus pintores, ó sea, Unamuno, Bueno, Maeztu, Zubiaurre Arrúe, Arteta... Y esta había de ser la gloria mejor de los artistas de Bizkaya.

Manuel Bueno



¡POBRE Dr. TRESAUGUE!

¡ASÍ ES LA VIDA!

Bajo la más honda impresión llega á nuestro conocimiento el fallecimiento de este buen euskaldun que despertó en nosotros las más vivas simpatías.

Hace aún muy poco tiempo, nos escribía lleno de entusiasmos con motivo de la subscripción que había iniciado en favor de los baskos, víctimas de la guerra. Y en sus afectuosas epístolas se manifestaba satisfecho del éxito que iban alcanzando sus gestiones.

¿Y quién es el doctor Trésaugue?, preguntarán probablemente algunos lectores.

Pues un entusiasta euskaldun, que en medio de la espantosa tragedia que se está desarrollando en Europa, no sólo escribió en el prestigioso "Figaro" de París, una serie de artículos en favor de los baskos que se han visto obligados á abandonar sus hogares, para ir á sucumbir en la horrible hoguera, sino que dirigió al presidente de la República la siguiente nota que ha tenido una gran repercusión:

"Señor Presidente: Tengo el honor de solicitar vuestra benévola atención, para que la fijéis en la situación por que atraviesan los soldados baskos heridos en el campo de batalla. Muchos de estos jóvenes no hablan el francés, y son en gran número los que hablándolo poco, hablan este poco de manera apenas inteligible.

"El contingente suministrado al ejército por el país basko-francés es bastante elevado. Los regimientos en que han sido distribuidos estos rudos y hábiles montañeses, estos campesinos astutos y secos pero fuertes, han sido especialmente puestos á prueba. París y sus alrededores han alojado algunos soldados baskos heridos ó enfermos.

"M. Frederic Masson, de la Academia Francesa, ha dicho un emocionante adiós al primero que murió en el hospital del Instituto de Francia. Con una

sencillez que nos ha conmovido, ha hecho resaltar, cómo, de los inviolables Firineos, había venido este soldadito de Francia, hoy muerto por la patria, muerto murmurando oraciones, recomendaciones supremas, enviando su último adiós á seres amados, todo en una lengua que nadie pudo comprender. Ha muerto en soledad infinitamente dolorosa, y los que asistieron á su violenta agonía se impresionaron profundamente. Apenas se sabía de dónde era este fornido muchacho que se enfadó grandemente porque se le cortó una pierna sin habérselo previamente advertido.

"A sus lados reposaban dos camaradas, baskos también. Uno de ellos se emocionó á tal punto con esta muerte, que hizo falta, durante dos días, toda la paciencia de un sacerdote basko—hallado tras grandes esfuerzos—para calmar su cruel inquietud con antiguas y melancólicas canciones baskas.

"En el hospital Laënnecc, en el hospital Necker, en el hospital auxiliar número 103, se han producido muertes semejantes, parecidos aislamientos.

"El alma baska, valerosa y ruda en el campo de batalla, es de ardiente sensibilidad cuando vive lejos de su patria chica, de la intimidad de su hogar lejano, de su tierra, de su casita blanca.

"El basko es soldado resistente y bravo, cuyo valor, audacia y astucia son legendarios. Pero de espíritu y de corazón, es un gran niño, un primitivo.

"Es de una raza intacta, y habla su lengua; nuestro lenguaje, nuestro pensamiento no le son apenas accesibles. Sufre en su aislamiento y vive ajeno á todo.

"Las personas queridas que están á la cabecera de su cama y le rodean de tierna y constante solicitud, le son extranjeras. Se halla en un estado moral deprimido en el más alto grado.

Creo, señor presidente, que hay una obra de generosidad y de humanidad que realizar con respecto á estos hombres. He solicitado de las autoridades civiles y militares las autorizaciones necesarias para asistir en los innumerables hospitales y ambulancias



de París y de sus alrededores á todos los heridos baskos. La asistencia pública y el servicio de Sanidad Militar me han abierto con entusiasmo las salas y han permitido á las personas baskas que componen mi compañía volante, llevar á los enfermos y heridos el consuelo de una palabra amiga, de una conversación ininterrumpida, de una añoranza de los Pirineos lejanos, de las campiñas del Labourd, de la Soule ó de Nabarra.

"En esta misma semana, en el hospital de la Caridad, un basko no ha podido recordar ni decir dónde y cuándo había nacido.

"Los directores de los hospitales, los administradores de la Cruz Roja, reconocen unánimemente los servicios que mi iniciativa ha rendido á mis compatriotas, ya á sus personas, ya á su administración.

"Hoy los heridos son más numerosos; algunos de ellos han entrado ya en convalecencia, y los alientos que á diario he recibido me conducen á llevar adelante un proyecto que había concebido desde el primer fallecimiento: "Reunir en un mismo hospital á todos los heridos baskos concentrados sobre París y sus alrededores."

"Se ha desconocido durante mucho tiempo la adhesión de los baskos respecto á Francia. Napoleón I los estimó justamente y trató de agrupar á estos reclutas en regimientos homogéneos. Realizó, en parte, este alto pensamiento creando los cazadores del mariscal Harispe que tenían un estandarte particular. Murat coadyuvó también á esa idea formando una guardia de honor exclusivamente compuesta de baskos, de trescientos baskos.

"Algunos de nuestros regimientos de infantería, de cazadores de Africa, pero sobre todo el cuerpo alpino, tiene numerosas unidades baskas.

"Francia debe gran reconocimiento á esta raza de formidables guerreros que ha sabido mantenerse inviolable y que acaba de pagar un duro y glorioso tributo á la guerra actual. Francia debe ese reconocimiento, y yo lo invoco para pedir una medida de generosidad, de simple humanidad hacia ellos, que el esclarecido y elevado patriotismo del gobierno de la República no querrá rehusárselo.

"Reconozco que la obra de separación de los heridos es de una dificultad grande, si no insuperable, pero si, aun teniendo que salvar grandes obstáculos, es posible conseguirlo, os pido, señor presidente, que realicéis mi piadoso pensamiento, que es el de agrupar en París á estos jóvenes soldados. Para realizar este laudable fin he recibido ya — puedo decirlo—el ofrecimiento de una espaciosa sala muy bien aireada, capaz para cincuenta camas.

"Y si esta evacuación particular y difícil es irrealizable, yo os suplico que autoricéis, para que, después de su curación, se reuna á los convalecientes baskos en algún hospital auxiliar que les pueda ser exclusivamente reservado. Esta medida es fácil y contribuirá á despejar sitios de convalecencia tales como el Grand Palais.

"Con la realización de este proyecto encontrarán nuestros soldados en este nuevo hogar, la imagen de la tierra abandonada, sus camaradas, sus libros y periódicos baskos, personas queridas, compatriotas, amigos y parientes.

"Su confortación moral, su bella y alegre reconstitución anímica, ayudarán á su reposición y alivio físico. No sufrirán por más tiempo la tortura de esas salas donde viven reunidos con camaradas que para ellos no dejan de ser extranjeros y que hace que su alma esté desolada, cerrada á todo cuanto palpita en su derredor.

"Y si para contribuir eficazmente á la defensa de mi causa, debo reforzar mi solicitud con otro argumento, os diré, señor presidente, que, en una época en que el regionalismo ha encontrado su más amplio desenvolvimiento, y, por vos, su primera consagración oficial y su reconocimiento público, la realización de mi pensamiento será la obra más bella, la más elevada, la más digna de este regionalismo, precisamente en la hora solemne en que todos los hijos de Francia se han agrupado resueltamente para defenderla.

"El lema del regionalismo francés que vos, el primero, habéis erigido en principio de Estado: "Exaltar la patria chica para hacer amar mejor la grande", encontrará en la obra para cuya realización solicito vuestra poderosa ayuda, el mármol donde quedará indeleblemente grabada, como una nueva y definitiva lección á las generaciones que suben.

"Dignaos recibir, señor presidente, el homenaje de mi profundo respeto y de mi completa abnegación.—Victor Trésaugue."

La exposición del doctor Trésaugue, fué atendida sin demora y se publicó en seguida un decreto en que se concedía autorización para agrupar en un mismo hospital á los soldados baskos que fueran conducidos á París ó sus inmediaciones.

Y en efecto, el lugar donde este hospital quedó establecido, es la magnífica casa de campo conocida con el nombre de "Château d'Orly", situada á ocho kilómetros de París, admirablemente emplazada en medio de un parque magnífico que mide 75 hectáreas de extensión, propiedad del señor Conde de Artois, que había convertido su posesión espléndida en punto de reunión de la aristocracia que celebraba allí famosas fiestas y tertulias.

Ahora, en aquellos suntuosos salones de baile se alinean las camas de los pobres baskos.

El Sr. Mujica, ilustrado director de la revista "Euskalerrriaren alde", dice á este respecto: "en los saloncillos de juego brillará el metal de los instrumentos de cirugía, y habrá montones de vendas y de gasas; el perfume seductor de las noches memorables de fiesta, será substituído por el olor fuerte de las medicinas aplicadas á las heridas, y en las amplias cocinas, donde profesionales bien pagados se esmeraban en idear nuevas filigranas bucólicas, delicias de las manos femeninas preparan hoy alimentos sanos, sin complicaciones incógnitas oculares bajo nombres rimbombantes. El doctor Trésaugue ha respetado la sala de lectura, pero de ella desaparecerán las revistas de modas y de caza, para dejar lugar á las no tan lujosas revistas del país basko, y á periódicos y libros euskéricos, que los soldados leerán con fruición."

El autor de tan humanitaria como magna obra, acaba de fallecer en París, víctima de una neumonía.

No encontramos frases precisas para lamentar en forma expresiva la pérdida de tan noble corazón, cuya memoria ha de ser eternamente recordada por los euskaldunas.



LA VIDA DONOSTIARRA

De una carta de un "errikosheme" de San Sebastián á otro que reside en la corte

De cierto tiempo á esta parte el lujo se ha enseñoreado de la población en tal forma, que parece que no hay más que capitalistas. Las comodidades abundan, las diversiones son varias, y el número de automóviles crece de día en día. Domina la fiebre de grandezas. Todos tienden á significarse, á salir del montón anónimo, á destacar su personalidad de la multitud, y el que no cuenta con otros medios se contenta con estirar el cuerpo para que se le vea. No hay más que una idea fija, sobrepujar á sus semejantes, pero no por el talento y la sabiduría, sino por el lujo y atrevimiento. Lo principal es diferenciarse, distinguirse del resto de los mortales. Piensan que en el mundo hay que bullir, figurar, no tener aprensión para nada y con estas doctrinas se recogen los frutos consiguientes.

Por lo demás, en el orden material, no cabe duda que San Sebastián progresa. Sus habitantes van aumentando extraordinariamente cada año y las obras emprendidas adquieren gran desarrollo. Se procede al estudio de los diversos proyectos presentados para la continuación del encauzamiento del Urumea y el nuevo ensanche de Amara; se gestiona la anexión de Alza; está buscándose la solución del puerto de Pasajes para que se incaute definitivamente de él, el Estado. En breve comenzarán los trabajos preliminares del paseo alrededor del Castillo y adelantan rápidamente las obras de reforma del Hotel de Londres que han de agrandar la entrada de la calle de Easo.

Una línea de bonitos chalets empieza á levantarse en la Avenida de Francia, y se edifica otra barriada de casas de lujo en el barrio de Gros, carretera de Irún, que será por su belleza la continuación de la hermosa Avenida de la Libertad.

Centenares de bloques se han confeccionado ya para arrojarlos á las rompientes de la Zurriola en la margen derecha y construir á su amparo el muro de costa que ha de defender los nuevos terrenos que se ganen al mar.

Materialmente nuestra ciudad aprieta el invierno á fin de que los que vienen en cuanto el calor se deja sentir con exceso en Madrid, no experimenten las molestias que originan las obras.

Esta previsión logra al mismo tiempo que el efecto sea más agradable, puesto que se disfruta de las ventajas de las innovaciones sin sufrir los inconvenientes de su ejecución.

La guerra nos ha traído unas cuantas familias que ocupan los mejores hoteles y contribuyen á la animación inusitada que se observa este invierno en paseos y espectáculos.

Respecto de nuestros antiguos y más íntimos amigos ¿qué quieres que te diga? De algunos de

ellos te ha hablado ya la fama, de otros más vale no hablar, y de los demás, honrados padres de familia, vegetan tranquilos en la dulce oscuridad de la medianía.

Ahí tienes lo bueno y lo malo que arroja actualmente el balance de la vida donostiarra.

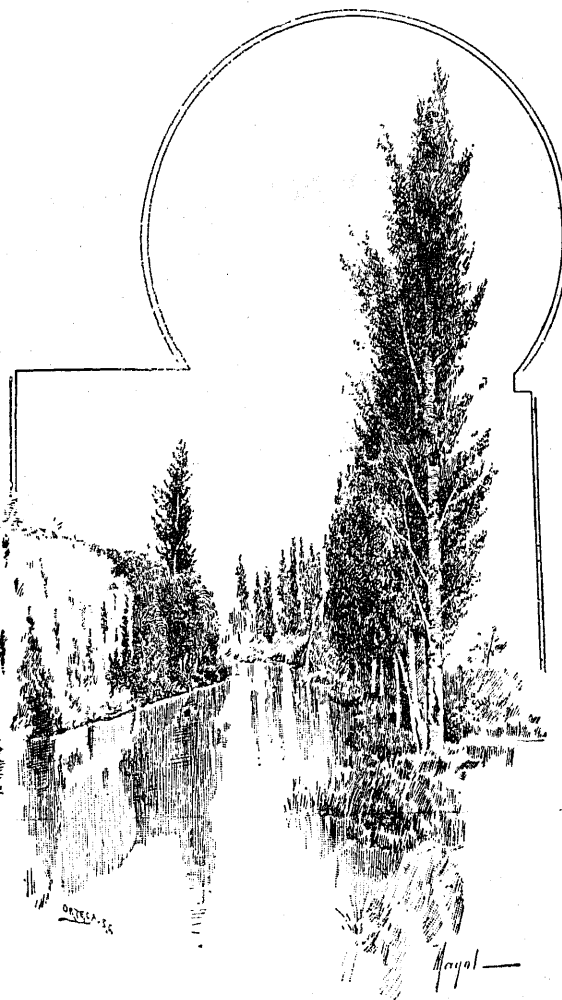
Es una mezcla de cualidades y defectos, propios de toda obra humana, que yo te he expuesto á guisa de sermón de cuaresma y á tí te habrá alegrado y entristecido según has ido leyendo unas y otros.

Pero este pueblo privilegiado tiene la gran virtud del amor entrañable de sus hijos, que le salva, y le hace intangible á los ataques de sus enemigos.

Espero tu larga réplica y sobre todo si quieres proporciónarme una satisfacción, dame la noticia de que nos veremos por Pascua, como hacen presumir las frases que constituyen el final de tu carta. Soy tuyo, etc.

Alfredo de Laffitte

Donosti.





¡ALTO EL FUEGO!

Desde el campo neutral de aquella España,
palenque en otros tiempos de la guerra,
y en la costa del Norte que el mar baña,
siento vagar por la cercana sierra,
de Palas, cien mortíferas legiones
la santa paz turbando de la tierra...

¿Qué ley inclina á tres generaciones,
de distinto color y levadura,
para teñir de sangre sus pendones?
¿El afán de llegar á más altura?
¿Acaso combatiendo en las trincheras
ha de elevarse la común cultura?

¿Motivos de la lucha?... Son quimeras,
de amición locos ensueños!... ¿Quién nos fía
que en estas horas largas, lastimeras,
ha de durar nuestra ilusión un día?...

¿Qué duró el cetro al vencedor de Jena?...
Lo que dura en la flor su lozanía
y el más fresco rocío en la azucena;
lo que dura el placer en los amores,
lo que vive el amor que se encadena...

¿Cuándo se horrarán tantos horrores,
cuándo repararán los monumentos,
que Marte destruyó, los vencedores!...

Pasarán lustros mil, y aun los lamentos
de tantas existencias inmolidas,
recorrerán los tristes campamentos:...
desde las tumbas en su honor labradas...

Los ayes de dolor, inextinguibles,
removiendo cenizas apagadas
de los que ayer creyéronse invencibles,
venganza pedirán en los altares,
repetirán "venganza" ecos terribles,
y en los talados campos y los mares,
al nuevo César, con creciente encono,
disputarán su cetro y sus hogares...

Tal será el porvenir, si el Alto Trono
no extirpa el egoísmo de la raza,
que el siglo nos legó décimonono.

Un pueblo subyugado, aun se da traza
de sacudir de su tirano el yugo,
quitándose algún día la mordaza;
mientras viva entre el palo y el mendrugo;
mas ¿quién colocará en sus pedestales
las del arte obras mil, que á Marte plugo
convertir en inmensos escombrales?

¿Quién al odio impulsivo será ajeno,
del crimen detenido en los umbrales,
si más Ley no aprendió que la de Breno?...

En este lago inmenso de inmundicia,
¿quién al torpe incentivo pondrá freno,
si ya no queda rastro de justicia,
y el bien y la moral se han escondido
hollandando del deber toda primicia?

¿Cómo esperar repónganse, en el nido
de la casta doncella sin consuelo,
la paz del alma y el honor perdido?

¿Cómo á tanta viudez, en triste duelo,
y á tanto niño huérfano, indigente,
devolver el calor que quitó el cielo?

Ya veo á Europa, mísera y doliente,
con pobre arreo y enlutado manto,
velando su pristino continente,
pregonar por doquiera su quebranto;
sus hijos requerir y sus preseas
y regar las campiñas con su llanto;
veo también taladas las aldeas,
en ruinas los poblados y ciudades
y todas las grandezas europeas
convertidas en vastas soledades...

¿Y en esto han convertido, los más diestros,
las obras del talento y las edades,
erigiéndose en guías y maestros?

¿Qué esperan recoger, en el mañana,
de estos cuadros fatídicos, siniestros,
los que impulsados de codicia insana,
van haciendo, en su bárbara demencia,
circo de fieras con la raza humana?...

Sé que sin ejecutoria de excelencia,
sin nombre, sin fortuna y poderío,
me negarán prestigio y competencia,
y ha de caer mi queja en el vacío,
si se dignan leer estos renglones,
lamentos, nada más, del dolor mío...

Seguirán, entre tanto, las naciones
situadas, del progreso, en la meseta,
convocando á cipayos y nipones,
al senegalés y al bando del Profeta,
para tomar ejemplos de templanza,
con golpes de tambor y de corneta,
mezclando á todos juntos en la danza;
mas ¿quién atenderá mi amante ruego
llevando á tanto mártir la esperanza?

¿No escucharemos pronto el *Alto el fuego*
por los montes sonar y las llanuras,
devolviendo á los pueblos el sosiego?...

¿Paz á los hombres, gloria en las alturas,
se escuchó de Betlén, en la colina,
pedestal de dolores y amarguras!...

Y hoy, que su aniversario se avecina,
la paz brindando á moros y cristianos,
¿no imitarán del Justo la doctrina,
pueblos y reyes, dándose las manos?...

¿No valdrá más que ceda, aun el más fuerte,
viviendo en adelante como hermanos,
que ver de Europa la cercana muerte?...

José María Aguinaga



Lo que opina Nansen

El corresponsal de "Le Figaro", en Christiania, ha solicitado de Nansen, el famoso explorador y geólogo, juicios acerca de las consecuencias de la guerra.

Nansen se muestra decidido protector de las naciones pequeñas, porque—dice—contribuyen; más que las grandes al desarrollo de la vida intelectual y de la civilización. Rechaza la tesis contraria que, apoyándose en la biología, han sostenido algunos sabios.

"El derecho de los grandes á suprimir á los pequeños—dice Nansen—es una fórmula que sólo puede subsistir interpretándola en el sentido de considerar más grandes á los mejor dotados para adaptarse á la evolución; es decir, cuando se sobrepone á la cantidad.

Es un crimen monstruoso suprimir las naciones pequeñas, porque el progreso surge de la diferencia, no de la integración. Bastaría el ejemplo de China para demostrar que la aglomeración de los grandes Estados sería una calamidad para la sociedad humana, puesto que se impondría la uniformidad."

Termina Nansen formulando la tesis de que la vida independiente corresponde, hoy más que nunca, á las naciones que defienden su libertad.



La música y la guerra

La música, entre sus facultades expresivas, tiene la de suscitar violentas excitaciones; esta facultad ha sido desde las más remotas épocas puesta al servicio de todos aquellos sentimientos de audacia, de fuerza y valor que definimos como sentimientos bélicos.

Tirteo, con sus cantos guerreros, animaba á los espartanos en la pelea; Lutero escribió el famoso coral que se llama la Marsellesa de la Reforma; Rouget de L'Isle, Mercantini y Olivieri, compusieron himnos que hoy continúan suscitando

las más ardientes llamaradas de entusiasmo guerrero.

Tres artistas, grandes artistas músicos, personificaron el ideal nacionalista: el alemán Weber, el polaco Chopin y el italiano Verdi. El primero con sus célebres cantos heroicos, que encendieron el entusiasmo de la juventud germánica en la época de su lucha contra el imperalismo napoleónico, inspirados en la lírica patriótica de Teodoro Korner, entre ellos la famosa "Casa salvaje", de Lutzow y la cantata "Kampfund-Sieg".

Federico Chopin, el orífice cincelador musical, pone de relieve la exquisita alma apasionada y nostálgica de Polonia, á través de la que se revelan todos los dolores y las aspiraciones de su infeliz patria, transcribiendo los ritmos de sus danzas, de sus cantos, en sus mazurcas, sus valses y sus polonesas.

El símbolo de Italia está quintaesenciado en Giuseppe Verdi, que supo escuchar, transcribir y expresar el palpitar multánime de toda la nación itala, en las épocas peligrosas de su esclavitud, llegando á llamársele el Garibaldi de la música.

Haydn levanta las masas austriacas con su himno famoso; el Rakoski es la marcha guerrera que á los magyares lleva al combate, creando héroes que la historia santifica, y así podríamos citar, hasta llenar cuartillas y cuartillas, música y compositores que mueven las almas á empresas heroicas, á grandes hechos guerreros.

Sólo la música creada por un ideal patriótico tiene el íntimo valor que raramente ostenta la que es abstractamente guerrera. Sólo la que contiene un ideal noble puede dignamente apellidarse música patriótica guerrera.

En estos momentos en que la humanidad parece haber perdido el sentido de tal, la música enseña que la civilización y el arte nacen y florecen en la más noble y pura de las esencias humanas; el sentimiento del amor, que parece haber desaparecido de la tierra con esta lucha encarnizada que destroza los sentimientos más humanos y las más hermosas obras de los hombres.





El soldado inglés

Sabido es que el soldado inglés no puede estar sujeto á privaciones; quiere comer bien y en abundancia, es decir, necesita la calidad y la cantidad, lo mismo en tiempos de paz que en tiempos de guerra.

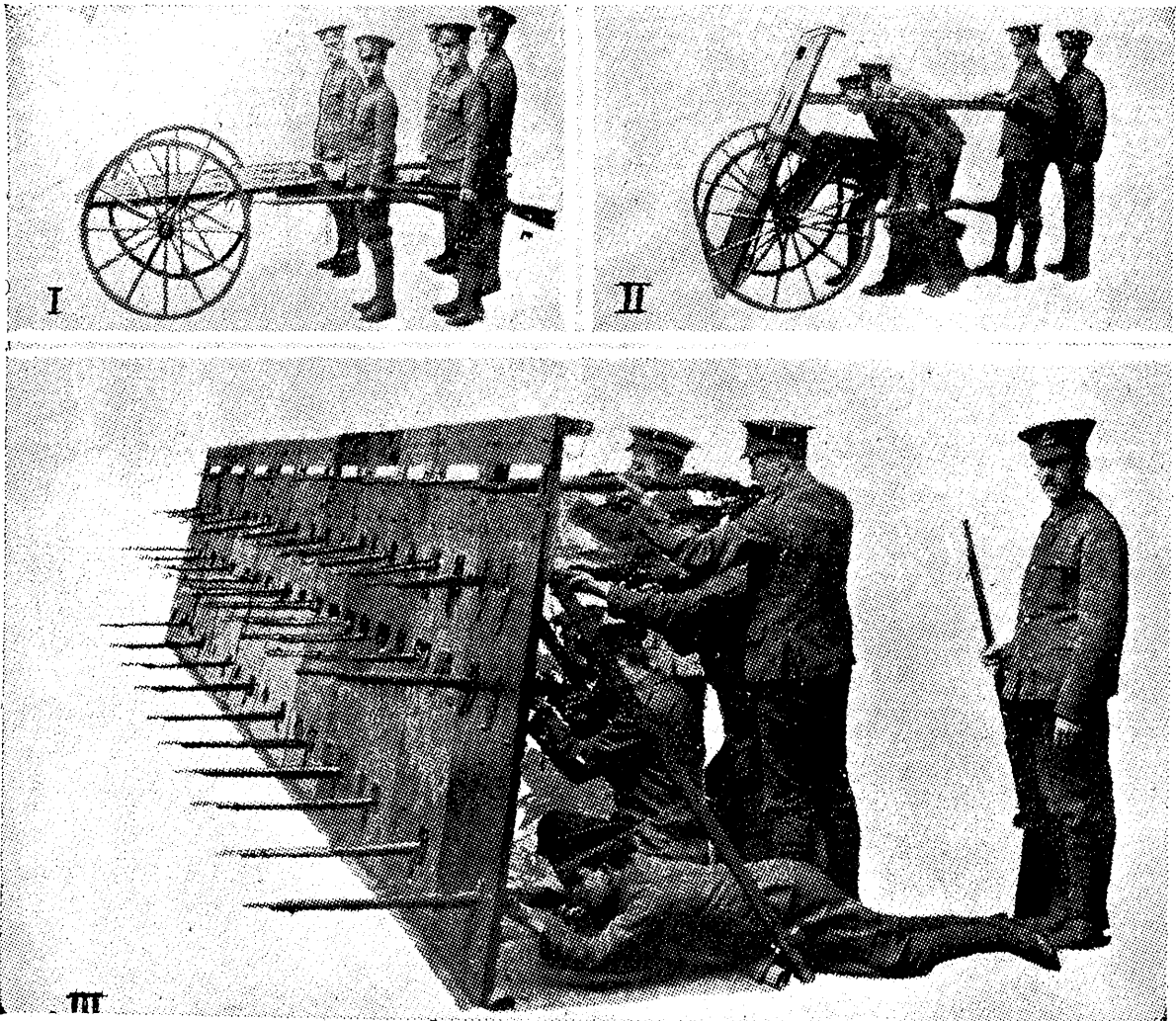
Durante la guerra actual, lord Kitchener, reconociendo que uno de los grandes factores para la eficiencia de la salud del soldado es la abundante nutrición, ha querido que ahora, más que nunca, se observara esta regla elemental. Actualmente, todo soldado inglés recibe una libra de carne (cuatrocientos cincuenta y cinco gramos),

una libra de pan y un cuarto de libra de harina para el "pudding".

Además, el comisario puede gastar diariamente, por cada soldado, nueve peniques (una peseta poco más ó menos) en géneros alimenticios complementarios: mermeladas, legumbres, pescado, dulces, etc.

Del mismo modo el gobierno proporciona al soldado mantequilla, queso y otras golosinas. Todos los regimientos cuentan con excelentes cocineros.

El desayuno se sirve á las siete de la mañana y consiste en pan, mantequilla, carne salada, té ó café. Al mediodía, carne asada ó hervida, dos clases de legumbres, un entrante y "pudding" de



El ingeniero inglés Fred Wallis, ha ideado un sistema de coraza á prueba de proyectiles de fusil para proteger á los soldados de infantería.

En la figura 1, vese el dispositivo que protege á seis hombres, llevado en lugares donde no hay peligro, de manera que la plancha de metal, dispuesta horizontalmente, se puede utilizar como plataforma de carro, para transportar municiones ú otros objetos. En la figura 2, los soldados avanzan en la línea del fuego, detrás de la coraza llevada sobre ruedas desmontables. En la figura 3, vese una serie de corazas, desprendidas de sus ruedas y unidas para formar una pared blindada. Cuatro líneas de agujeros para armas de fuego recorren su superficie á diferentes alturas. Detrás de cada coraza pueden hacer fuego, fácilmente y al mismo tiempo ocho hombres.



frutas. A las cinco de la tarde, pan-con mantequilla para acompañar el té, y á las ocho, sopa de caldo. No obstante las grandes dificultades que se presentan en una campaña como la actual, jamás le han faltado al soldado inglés estos sanos alimentos. Es decir: sólo tres veces se quedó sin ellos una parte de las tropas británicas: después de la batalla de Mons y luego de la de Ipres. Las dos veces hubo cierta confusión en las tropas, que se hizo notar pronto en el funcionamiento de las cocinas.

Sin duda, es el soldado inglés el que está mejor alimentado; de él se espera, por consiguiente, que resista como ningún otro una campaña y que nunca se sienta con el ánimo decaído ante el enemigo. Lo que pasa es que otros soldados—como lo han demostrado los nuevos—no son menos resistentes ni menos bravos comiendo la cuarta parte de lo que come un inglés. Pero España es el país de los milagros.



LA GUERRA ANECDOTICA

A propósito de la guerra del 70, un diario francés refiere esta anécdota curiosa:

Al finalizar 1871, Julio Faone y el ministro de Hacienda llegaron á Versalles y anunciaron á Bismarek que Francia no podía cumplir sus compromisos respecto á la forma de pago de la indemnización de guerra por falta de sacos de tela.

—Tenemos dispuesto el dinero—dijeron—pero sólo podemos enviarlo sin embalajes.

—Yo les proporcionaré la tela—respondió Bismarek.—Y dió orden á Berlín de enviar con el expreso tela de saco.

—Está bien—dijo el ministro de Hacienda,—pero aún falta algo: el Banco de Francia cobra, conforme á la ley, por cada saco que expide. ¿Cómo arreglar esto?

—Pagaremos nosotros los 75 céntimos—dijo Bismarek.

Como no había medio de contar el contenido de los sacos—hubiera sido necesario para eso un personal suplementario enorme,—se hacía su comprobación al peso. Al terminar la liquidación se hizo constar que no había faltado ni un franco.

Y por el contrario, entre los manojos de billetes se encontró un billete falso.

—No quiero enviarlo al Banco de Francia—dijo Bismarek,—y tanto más que el billete está admirablemente falsificado. Lo rescato, pues, para los archivos.

El billete se conserva aún y ofrece una particularidad divertida: en el sitio donde en los billetes auténticos se encuentra un artículo de la ley concerniente á las penalidades en que incurren los falsificadores, el grabador parisién había puesto:

“La República francesa pagará diez millones á quien entregue á Guillermo y Bismarek á las autoridades de París”.

Las industrias militares

Una nota oficial del ministerio de la guerra inglés manifiesta que desde los comienzos de la guerra Inglaterra ha aumentado su producción de armas y municiones en un 300 por 100.

Numerosas casas trabajan en el material de guerra, cuya producción es grandísimo, y la habilidad y rapidez de los hombres empleados en estas tareas, que tan bien han sabido adaptarse á las necesidades nacionales, han causado agradable sorpresa en las autoridades de la Gran Bretaña.



Los baskos en la Nación Argentina

En el primer artículo del presente número, verán nuestros lectores que vamos á reanudar los trabajos preliminares que iniciáramos en el mes de Junio próximo pasado.

Con tal motivo realizará una gira por la línea del sur de la provincia de Buenos Aires, el Administrador de esta revista, señor Ernesto N. de Tellechea, á quien esperamos le brindarán nuestros paisanos favorable acogida á fin de que el proyecto referido alcance las proporciones que son de esperar.

Operada

A la señora esposa de nuestro estimado compatriota D. Niceto de Echenagucia y Olano, le ha sido practicada una operación muy seria por el conocido Dr. Angel Gutierrez.

La enferma se encuentra relativamente tranquila, dentro del estado delicado en que queda un operado.

Periodismo

Hemos recibido el primer número de un periódico de filiación nacionalista, que con el título de “Egizale” ha empezado á ver la luz en el Rosario de Santa Fe.

En la misma ciudad viene publicándose otra revista denominada “Aitor”.

¿Será disidente el segundo?

¿Qué dirá el veterano “Irrintzi”, el tigre genuino del nacionalismo en América?

Formulamos esta pregunta, porque “Egizale” dice que él es el *único* periódico en la Argentina defensor de la patria de los baskos.

¿Qué cosa bárbara!

Cambio de firma

La firma consignataria de la plaza de Bahía Blanca que giraba bajo la razón social de Echevarría, Beramendi y Cia., ha quedado disuelta (por fallecimiento del socio señor Gabino de Uribe Echevarría), habiéndose hecho cargo del activo y pasivo de la misma para continuar los mismos negocios, los señores José Manuel Irulegui y Pedro Beramendi.

La nueva sociedad constituida girará bajo el rubro de “Pedro Baramendi y Cia.”, continuando el



señor Manuel Irulegui como socio comanditario y el señor Pedro Beramendi como solidario con uso de la firma.

Pasajeros

Han partido para Bilbao en el vapor León XIII: Mamerto Rentería, Pedro Diego Goicochea, Catalina P. de Goicochea, Bernardo Graciarena, José Zarranz, José Ortiz, Pedro Arriandiaga, Francisco Uriarte, Miguel Elizalde, Julio Galparsoro, Ildfonso Ayestarán.

Necrología

Han dejado de existir en esta ciudad:
Alejo José Guerendiain, Juan Garrigue Bidot.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

"La honradez baska"

Bajo este título, publica *La Razón* de Montevideo, el siguiente suelto:

"Esta mañana, con pasos menuditos, penetró en nuestra redacción una viejecita menuda, pulcra, simpática...

—Señor... que mi esposo ha encontrado unas llaves y quiere devolverlas. ¿Tengo que pagar mucho porque lo anuncien?

Esta encantadora ingenuidad de la anciana, unida al acento basko, decidido, rotundo, que imprimía á sus palabras, nos cayeron en gracia. Y razonó ella:

—Mi marido es peón jardinero del Parque Urbano. En el Parque Urbano encontró las tres llaves inglesas, con una cadenita de valor. Como no son nuestras, de estorbo nos sirven. Y al que las perdió buena falta han de hacerle.

Estamos seguros de que Cirilo Calliza, ó su esposa Evarista, si encuentran una cartera repleta de billetes la entregan igual. El matrimonio encarna esa proverbial honradez baskongada. A partir de mañana, las llaves pueden reclamarse en Daymán 1225."

Fallecimiento

Ha fallecido en Montevideo el señor José B. Gomensoro, extensamente vinculado en la colectividad baska de la vecina orilla.

Su muerte ha sido muy lamentada.

LOS BASKOS EN CORONEL SUAREZ

Por razones de compaginación, no apareció en el número anterior el entusiasta discurso que el Sr. Alejandro de la Riva, pronunció al inaugurarse las fiestas que ha celebrado la "Euskal Echea" de Coronel Suarez.

Publicamos á continuación algunos párrafos del citado discurso:

No hay un pueblo de una acción tan expansiva y de un imperio natural tan enormes como el pueblo euskaldun, lo que el defienda, bien defendido estará, lo que él ame, á pesar de todos los obstáculos, será llevado en triunfo hasta los últimos confines del mundo; pueblo de fe y de trabajo, ¿qué puede detenerle para llegar á todas partes? Fuerte por el amor inquebrantable á la libertad y á sus viejas tradiciones, donde quiera se impone con el prestigio innato de su nobleza.

Un día fueron á la Roma de Augusto varios montañeses, en épico combate terminaron la batalla de Kantabria, y al cabo de los siglos los más claros y esforzados varones italianos presumían de su ascendencia montañesa.

En pleno siglo trece, cuando aun apenas existían las relaciones internacionales, los marinos baskos recibían cartas de agradecimiento de los reyes de Inglaterra, y las hermandades marítimas sostenían tratos permanentes con la liga hanseática de Hamburgo y de Lubec.

A mediados del siglo quince fundaron consulados autónomos; el de Brujas, mimado de privilegio cuyo opulento palacio se levantaba en la plaza que hoy todavía se llama "plaza de los vascos"; el de Middelburgo con su magnífica iglesia, y el de Lille, una de las mejores obras que la arquitectura produjo en aquella época.

Terranova, Cabo Bretón, Nueva Escocia y Labrador, se han denominado con un nombre tomado de los baskos "bacallana" tierra de los bacalao; Nueva Bizkaya se ha llamado á las tierras de Canadá y Méjico colonizadas por los baskos, colonizaron el Perú, crearon las casas más prósperas y obtuvieron los puestos más importantes de Chile; é hidalgo bizkaino fué Simón Bolívar, colonizador comerciante, quien más tarde ocupó puestos públicos, sus hijos fundaron ciudades y su nieto fué el Washington del Sur.

Sabiendo leer y escribir—murmura el Quijote—con añadidura de basko podéis ser secretarios hasta del mismo emperador.

Pellegrini, presidente que fué de la República Argentina ha dejado escrito "la influencia de la raza baska en la formación de la población Argentina no está apreciado en su justo valor" y cuando Basaldúa afirmaba que la alta sociedad porteña por ejemplo, era esencialmente baska, sus lectores debieron de sonreír pensando quizá que Basaldúa era más gascón que basko, sin embargo nada es más cierto que esta afirmación, y nada es tampoco tan fácil de probarlo.

A lo dicho por Pellegrini se puede añadir mucho más, la creación de las industrias más prósperas y de las ciudades más populosas se debe á los baskos, y no solamente en la República Argentina.

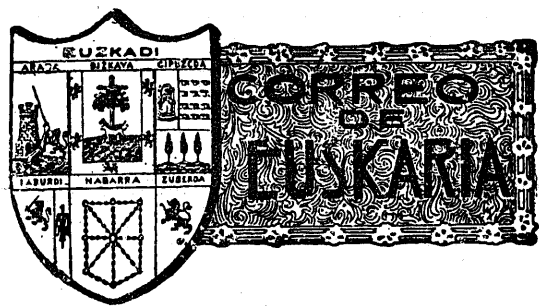
Un basko fundó Asunción, capital del Paraguay, otro basko el inmortal Legazpi fundó Manila, un bizkaino Juan de Garay fundó Santa Fe de Vera Cruz, y levantó sobre las ruinas indianas la soberbia ciudad de Buenos Aires, otro basko, el insigne Zabala, fundó Montevideo, y si os detenéis un poco en leer la historia argentina entre sus mismos héroes encontraréis muchísimos que son de descendencia baska.



ADMINISTRATIVA

Suplicamos á nuestros constantes suscriptores, tengan la amabilidad de enviar á esta Administración el importe de sus débitos, sin pérdida de tiempo, en GIRO POSTAL, con preferencia, cooperando de ese modo á la marcha regular de esta empresa patriótica.

LA ADMINISTRACION



ALABA

EL "LECACEATON"—

Respecto del invento que dábamos cuenta anteriormente, el "Heraldo Alabés", dice:

"Los periódicos hablaban ayer del invento de un estimado convecino nuestro, de don Policarpo Martínez de Lecea, pirotécnico experimentado que, en cosa de poco tiempo, ha logrado crearse un renombre y una estimación grande en el ramo de la industria á que dedica todas sus actividades y también todos sus desvelos.

No sin sacrificios, el señor Lecea ha conseguido en la pirotecnia éxitos grandes como el alcanzado en el concurso de Torino (Italia).

Allí hubo de luchar con pirotécnicos de todas las naciones; con hombres que venían dedicándose á la pirotecnia años y más años; y Lecea, que casi era un improvisado, supo vencer, obteniendo como recompensa la copa de honor del concurso.

Pues bien: este hombre trabajador, diligente, estudioso, ha pensado un medio de destruir los globos y aparatos aéreos que ahora en la gran contienda europea, están llevando el pavor á todos los campamentos, el recelo y la nerviosidad á todos los pueblos, la alarma y el dolor á todos los lugares.

El señor Lecea ha inventado un proyectil que, si resulta en las prácticas oficiales que solicita del Estado español, constituirá una verdadera revolución en el arte de guerrear en el aire.

El señor Lecea ha ideado un proyectil que, lanzado por un cañón de cierto calibre, inflama el hidrógeno de los "zeppelines", teniendo un radio de acción de doscientos cincuenta mil metros cúbicos.

En la Memoria presentada por el inventor en el gobierno militar de Vitoria, para que sea elevada al capitán general de la región, puede verse en todos sus detalles el invento que nos da á conocer el señor Lecea.

¿Será su proyectil "Lecaceaton" el terror de aviones, y constituirá una defensa segura contra el ataque de "zeppelines"?

Eso lo, han de decir las prácticas que del nuevo proyectil se hagan."

LA CUESTION DE LOS MEDICOS TITULARES—

En una de las salas del Palacio Provincial, ha tenido lugar en Vitoria una importante reunión de alcaldes alabeses con objeto de tratar el proyecto de reglamento de los médicos titulares.

Se cambiaron ideas, tomándose acuerdos de importancia que hemos de darlos á conocer en oportunidad.

NOMBRAMIENTOS—

El obispado acaba de expedir los siguientes nombramientos:

Arcipreste de Ceberio, don Juan Zuloaga Abásolo, ecónomo de Miravalles.

Arcipreste de Maestu, don Patricio Elósegui y Ruiz de Eguilaz.

Cura ecónomo de Lacervilla, don Francisco González de Gamarra; ídem de Isureta, don Juan Antonio Izaguirre y Urteaga; ídem de Maestu, don Patricio Elósegui y Ruiz de Eguilaz; ídem de Ollívarre, don Demetrio Torrecilla y Riaño; ídem de Salinillas, don Narciso Ugalde y Bernaola.

Coadjutor de Lemóniz, don José Elías Fano y Urrutia.

Capellán coadjutor de Peñacerrada, don Daniel García Torre.

Capellán de las RR. MM. de Vitoria, don Restituto García Arévalo.

NECROLOGIA—

En Vitoria han dejado de existir: Sotero Unda Iñurriaga, Manuela Abarcal, Pedro Echeberría y Bengara, Ruperta Echezarreta y Saracibar, Leoncio Zalama.

LA FIESTA DEL ARBOL—

Se ha celebrado en Vitoria la Fiesta del Arbol, en terrenos próximos al Hospital Militar.

Asistieron las autoridades, los niños de las escuelas y los exploradores.

Se verificaron mil plantaciones.

Luego, los niños fueron obsequiados con una merienda.

FALLECIMIENTO DEL GENERAL GOBERNADOR—

En la capital de Alaba ha fallecido el general gobernador de aquella plaza, don Pedro de Ayala.

Su muerte ha causado general sentimiento. Era hijo de Vitoria y su familia reside en dicha capital.

Es el primer gobernador militar de Vitoria, que fallece con mando en plaza.

El entierro constituyó una imponente manifestación de sentimiento.

GIPUZKOA

NUEVO PUENTE—

Van á comenzar pronto las obras de construcción de un puente sobre el río Oria, en el punto llamado Chistoki.

EL TEATRO EN DONOSTI—

El notable actor Morano, que tanto gustó en Buenos Aires, trabaja en San Sebastián.

"El Alcalde de Zalamea", de cuya obra hace una verdadera creación, ha gustado mucho.

EN PASAJES—

Con mucho lucimiento se ha celebrado la Fiesta del Arbol, resultando á todos los concurrentes una fiesta agradable y simpática.



MUSEO MUNICIPAL—

En esta entidad donostiarra se están llevando á cabo reformas de importancia. Por primera las dos salas de Arte Antiguo y los dos salones de Arte Moderno, con las reformas generales que se han llevado á efecto, han quedado admirablemente.

Se trata de dar una reorganización general al Museo Histórico y Artístico Municipal, y una de las secciones á las que va á prestársele especial atención será á la del Museo Etnográfico Basko, en formación, que llegará á ser seguramente muy interesante por los trabajos que están efectuando elementos cultos que comprenden la importancia de su alcance.

FALLECIMIENTO—

Han dejado de existir en San Sebastián:

María de los Dolores Lili-Idiaquez é Irazabal, Manuel Iñiguez de Montoya y Ocio, Benita Echeberría y Esnal, Inés Aramendi y Lecuona, Luisa Santesteban, Josefa Eizaguirre, Pascual Uranga y Goiburu.

NABARRA

INCENDIO EN PAMPLONA—

En el circo Labarta, contiguo á la plaza de toros, se declaró un incendio.

Se venían dando en él funciones de cine, habitualmente, y precisamente el día del siniestro no había función.

El fuego comenzó en la taquilla donde se expedían los billetes, por el contacto de un cortacables. Seguidamente se propagó a todos los cables, quedando envuelto el edificio en pocos momentos, en imponentes llamas.

El incendio se desarrolló en medio de una gran lluvia y no menor viento, circunstancia esta última, que acentuó el poder destructor del fuego.

Algunas chispas alcanzaron el tejado de la plaza de toros, que comenzó á arder, pero la intervención de los bomberos evitó esta expansión del fuego.

Las bombas funcionaron activamente, pero no pudieron evitar que el Circo quedase destruido.

Las pérdidas son de consideración.

Esta noticia la hemos recibido con algún retraso.

NECROLOGIA—

Han dejado de existir en Pamplona:

Mauro Cia, Nuin, Cesárea Ibañez, Josefa Huarte Ciaurris, Laureano Segura, el presbítero don Fernando Lasterra Ciga, Ignacio Quintana Barreneche.

En Carcastillo: don José Iturralde Barriain.

En Arraiza: doña Ignacia Azanza y Ezcurra.

En Liébana: don Manuel Areso Munuce.

En Olite: don Juan Baranguan.

En Huarte: don Cándido Ilundain.

BIZKAYA

EXPLOSION EN LOS ALTOS HORNOS—

Despachos recibidos de Bilbao comunican que el 18 del actual por la mañana, se produjo una formidable explosión en los Altos Hornos.

No se tienen detalles del suceso, pero sí consig-nan los telegramas que las pérdidas son de mucha importancia y que á consecuencia de la explosión quedarán numerosos obreros sin trabajo.

EN PORTUGALETE—

Se han organizado suscripciones con el propósito de socorrer á las familias de los obreros, vecinos de dicha localidad que se encuentran sin trabajo á consecuencia de la actual crisis.

NUEVOS DIPUTADOS—

En las últimas elecciones por el distrito de Gernika, han resultado triunfantes los siguientes candidatos:

Don José María de Enderika, por 5.502 votos.

Don Lorenzo de Goikoechea, por 5.018 votos.

Don Alvaro de Nardiz, por 4.996 votos.

Don Juan de Alzaga, por 3.630 votos.

UN CUADRO DE ZULOAGA—

En Bilbao se ha iniciado una suscripción popular, para encargar al pintor Zuluaga un cuadro con destino al Museo de Bellas Artes, que acaba de crearse en aquella población.

La suscripción asciende ya á una suma crecida. El asunto del cuadro, pretenden los iniciadores que sea un canto al Solar, en el que estuviese recogido el sentimiento de patria y raza, un símbolo de Kantabria.

El espíritu artístico de Zuluaga no es basko, lo ha revelado en sus obras: la elección de él, por consiguiente para *hacer* una obra de carácter euskaldun, no es muy acertada.

Cuando el pintor eibarrés ha llevado á todos sus lienzos "héroes" del circo taurino, es que siente más la interpretación de tales tipos, que los de su país.

Como dice muy bien el señor G. G. Lecanda, Zuluaga siente más en castellano que en basko, su ambiente son las trapacerías chulescas. Creemos por lo tanto que un cuadro basko pintado por él carecerá de "alma" y de realismo.

El gran Regoyos, un artistazo de asuntos baskos, á quien se le ha dejado morir de hambre, hubiera realizado esa obra á las mil maravillas.

Con razón suele decirse, "más vale nacer con estrella que morir estrellado".

LA ASOCIACION MUSICAL DE BILBAO—

En el teatro de los Campos Eliseos se ha celebrado el primero de los dos conciertos orquestales organizados por la Asociación Musical de Bilbao, bajo la dirección del señor Sainz Barabe.

Todos los números del programa fueron muy aplaudidos, pero la nota verdaderamente novedosa la constituyó el poema sinfónico "Amor dormido", del joven compositor Andrés de Isasi, una hermosa demostración de su genio musical. La instrumentación del poema es de una gran riqueza de colorido.

El público obligó con sus aplausos al autor á presentarse al palco escénico, recibéndolo con una ovación de las más calurosas.

AMENAZA DE HUELGA—

El Centro Obrero de Gallarta, ha celebrado un congreso extraordinario convocado por la Federación provincial de obreros mineros, asistiendo los delegados de diez secciones.



En una de las bases del dictamen presentado se proponía:

“Que se celebre en Bilbao un mitin y se dé la nota más radical en sentido de que si tanto el gobierno como la clase patronal de Bizcaya no procuran mitigar el hambre que se ceba en los hogares mineros de esta provincia, queda nombrada una comisión que con carácter inmediato haga una propaganda intensa en la provincia para tomar resoluciones que estén en consonancia con las actuales circunstancias.”

Las resoluciones á que se hace referencia consisten, como es de suponer, en ir á la huelga general.

Para llevar á la práctica los acuerdos adoptados, se nombró una comisión.

EN MEMORIA DE TRUEBA—

Conmemorando el vigésimo sexto aniversario del fallecimiento del tiernísimo poeta don Antonio de Trueba, se han celebrado en Bilbao sentidas ceremonias.

INCENDIO—

En la casa número 3 del Muelle de Ripa, en Bilbao, se declaró un violento incendio.

En la planta baja de la casa, los señores Urizar y Aldekoa, tenían establecido un almacén de efectos navales y lubricantes.

En los locales que ocupan dichos almacenes comenzó el fuego, que favorecido por el combustible (gasolina, breas, pinturas, aguarrás, etc.), adquirió en breves instantes un incremento extraordinario, haciendo saltar las llamas, con gran estrépito, las puertas interiores del almacén, que comunicaban con el patio.

Las llamas hicieron presa en el maderamen del edificio, y no tardaron en llegar al tejado.

La rapidez fué tal, que los vecinos apenas tuvieron tiempo de poner á salvo sus personas. También fueron sacados algunos enfermos.

No obstante la intervención de los bomberos, el fuego realizó rápidamente su obra devastadora.

Se supone que el origen del fuego fué un corto circuito.

LA CARRETERA DE CIERVANA—

La junta de obras ha comunicado á los alcaldes de Santurce y Abanto y Ciérvana, que en breve se dará comienzo á la ejecución de las obras, las que, aparte de significar un nuevo elemento de comunicación, contribuirán á aliviar en parte la situación de la clase obrera de aquellos lugares.

EN GALLARTA—

Ha sido muy sentido el fallecimiento de la señorita Genoveva Iza y Ugarte, hija del conocido minero don Agustín.

EN BARAKALDO—

Empezará á funcionar en breve un comedor económico para obreros.

También se comenzarán pronto las obras de reconstrucción de una barriada de casas para obreros que se edificarán con el apoyo de la Sociedad Altos Hornos.

NOTAS TRISTES—

Han dejado de existir en Bilbao:

Francisca de Larrea y Elorrio.

En Mundaka: doña Tomasa Zaldumbide y Garay.

AGRICULTURA Y GANADERIA

Informaciones.

PRESTAMOS A LOS GANADEROS—

El directorio del Banco de la Nación ha dejado lista la reglamentación interna para los préstamos á los ganaderos, que se harán á dos años de plazo, de acuerdo con la modificación en su carta orgánica, acordada por el Ejecutivo.

En nuestra plaza, como en la campaña rural, se esperaba con ansiedad esta resolución, que viene á abrir la corriente de nuevas operaciones que se van á iniciar en la actual semana. Los préstamos á acordarse sobre prenda agraria son muy importantes, pudiendo anticiparse desde luego que en el breve plazo de una quincena serán concedidos varios millones de pesos moneda nacional, con lo que se dará nuevo impulso y movimiento al mercado comercial.

LAS GRANDES COMPRAS DE MANTECA—

No cabe la menor duda de que este año Inglaterra nos comprará toda la cantidad de manteca que el

país pueda preparar en condiciones de exportación. En los tres primeros meses del año, desde Enero á fin de Marzo, ese país ha comprado al nuestro 84.500 cajones con 45 kilogramos de manteca cada uno, sobre un total de embarques que alcanzó á 86.000 cajones.

Durante los mismos tres meses de los últimos cuatro años la exportación argentina de manteca fué muy inferior á la del presente, pues sólo representó las siguientes cantidades:

En 1914, 52.215 cajones; en 1913, 73.701; en 1912, 52.380 y en 1911, 5.867 cajones.

CARNES PARA EL REINO UNIDO—

La guerra ha impuesto necesidades imperiosas á Inglaterra, con especialidad en el renglón de las carnes, que compra á la Argentina en cantidades extraordinarias.

En este año, apenas transcurrido un trimestre, el Reino Unido ha importado, exclusivamente de este país, 414.485 cuartos vacunos congelados;



329.913 cuartos vacunos "chilled"; 255.572 carneros y 114.404 corderos congelados.

7.000.000 DE HECTAREAS INUNDADAS EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES—

Las últimas lluvias, que vienen, si no á retardar en todas partes, á encarecer en muchas los gastos de transporte, demuestran la impostergable urgencia de que el P. E. nacional y los provinciales dediquen á este asunto toda la atención que merece, aplicándole las rentas de que dispongan.

El gobierno nacional, antes que hacer caminos de herradura en las sierras abruptas, ó puentes donde no pasan ni los pájaros, ó caminos donde no hay más interés ni población ni tráfico que los imaginados por legisladores interesados, debe proceder al arreglo del sistema de comunicaciones en las provincias productoras, especialmente en las del litoral, que hoy tienen abandonada esa cuestión.

Los perjuicios que causa ese abandono son enormes; no sería difícil que este año, si las lluvias siguen, no pasara mucho menos de lo que nos ocurrió en el anterior, cuando fracasó nuestra cosecha, no por falta de producción, sino de medio de transporte á los puntos de embarque ó mercados de consumo.

En esta tarea deben colaborar urgentemente los gobiernos provinciales, con sus oficinas pertinentes y sus recursos efectivos.

EMBARQUE DE TRIGOS—

La cifra merece ser consignada por lo auspiciosa; el país, en lo que va del año, ha exportado arriba de un millón de toneladas de trigo. Y de trigo nuevo.

El año pasado, en igual periodo, sólo habíamos exportado 575.097 toneladas, debido á la mala cosecha de 1914.

En maíz llevamos exportado también el doble que en 1914: 827.306 toneladas contra 430.325.

Para formarse una idea sucinta de lo que representa para la riqueza pública argentina el trigo nuevo exportado (1.192.359 toneladas), puede tenerse presente que él ha sido todo de buena calidad y que, por lo tanto, se ha vendido á un precio mínimo de 100 pesos la tonelada.

Son, pues, más de cien millones de pesos los que el país ha recibido ya desde el 1º de Enero por el primero de los tres millones de toneladas que tiene que exportar en el curso del año.

VENTAS DE CAMPOS—

En Quemú Quemú, F. C. P., Sección 2ª. de la Pampa Central, en fracciones de 18 á 103 hectáreas, á precios que varían entre 90 á 150 pesos moneda nacional la hectárea. Total 58.646,15 \$ m/n. Compradores: Andrés F. Conde, E. G. Vázquez, Stefano Copollo, Laureano Vifuela, Juan B. Rossi, Jeremías Cittadini, Tomás Echenique (hijo), Alfonso Lemmens, Bautista Benet, Jacobo Richter y Sebastián N. Moreno.

VAGON-ESCUELA—

El Ministerio de Agricultura ha puesto á disposición del señor ingeniero agrónomo regional, don Domingo E. Unánue, un vagón-escuela con toda la instalación completa de muestrarios de productos agrícolas, material de enseñanza, etc., destinado á las conferencias que dicho agrónomo seguirá cele-

brando en los diversos pueblos y estaciones de su extensa región.

Dicho coche, construído ad-hoc por el F. C. Sud, es del mismo modelo á los que para igual fin poseen otros ferrocarriles de la República, entre ellos el F. C. O., F. C. P. y Central Córdoba.

RECOLECCION DEL MAIZ—

La demanda de jornaleros para juntar maíz es intensa y parte á la vez de distintas zonas de la República.

Los jornales que se pagan no pueden ser mejores: de 25 centavos, la bolsa chica, á 50. En los casos en que los "juntadores" prefieren correr con la comida, la remuneración es mayor, especialmente cuando el maizal es algo ralo.

Puede ahora darse por definitivamente descontado el temor de que lleguen á faltar brazos para la cosecha del maíz. Estamos ya á mediados de Abril y la forma natural en que se desenvuelve la recolección hace presumir que ésta seguirá normalmente.

Según unos, la falta de inmigración habría de traer como consecuencia el encarecimiento de los jornales; según otros, el exceso de desocupados iba á originar el envilecimiento de los mismos.

Ni una ni otra cosa ha sucedido, para bien de todos.

Esta es la impresión reinante, no sólo en las dependencias nacionales, y círculos cerealistas, sino también en las mismas agencias particulares de colocaciones, cuya opinión tiene también alguna autoridad.

INTERES POR TIERRAS DE LABOR—

Los propietarios de campos con especialidad los de la región Sur de la provincia de Buenos Aires, pasaron por una época angustiosa á causa de las dificultades que presentaba el arrendamiento de sus tierras. La gran cosecha de este año, ha cambiado completamente el aspecto del mercado, pues todos los agricultores y ganaderos tratan de dar amplitud á sus explotaciones, extendiendo los cultivos ó sementeras y mayor expansión á las crías é invernices de ganado de todas las razas.

El interés por arriendo de tierras especiales para labor es creciente y desde ahora se empieza á trabajar empeñosamente en todas las regiones agrícolas en la remoción y preparación de los terrenos para la próxima siembra.

MAIZ DE LA NUEVA COSECHA—

Las casas cerealistas han recibido informes muy favorables de la campaña, especialmente de las regiones maiceras, en las que se han activado las labores de recolección, aprovechando la estabilidad del buen tiempo.

Los lotes de maíz nuevo, que están llegando al Once, no tienen importancia y se reducen á pequeñas partidas, cuyos cosechadores se han adelantado, siendo procedentes de la zona del Norte de Santa Fe y de Córdoba. El maíz que llega, por el que se están pagando buenos precios, aun cuando no son más que pequeñas partidas, se recibe en malas condiciones, pues aunque es de superior calidad, viene húmedo.

Por los informes recibidos de las regiones agrícolas, se puede anticipar que con buen tiempo, días fríos y secos, para que se estacione el producto, se habrá desgranado mucho maíz que empezará á entrar á plaza en los primeros días de Mayo. El maíz que se está juntando es en conjunto de calidad superior, pero la recolección se realizó con lentitud y hay poco desgranado todavía.